

Naturland Novedades Internacionales

Información para socios e interesados



Año Internacional de los Suelos

Suelo, un recurso finito

COCOCA en Burundi

Naturland asesora cooperativa de café

Consejo Asesor Mundial

Intensificación orgánica

Atlas de los Suelos

Hechos y cifras





Naturland presente en las ferias comerciales:

- **BioNord**, 14 de Septiembre en Hannover, Alemania
- **BioSüd**, 28 de Septiembre en Augsburg, Alemania
- **Anuga**, 10 a 14 Octubre en Köln, Alemania
- **Südback**, 18 a 21 Octubre en Stuttgart, Alemania
- **IGW**, 15 a 24 Enero 2016 en Berlin, Alemania
- **BioFach**, 10 a 13 Febrero 2016 en Nürnberg, Alemania

Contenido:

Prólogo	3
----------------------	---

NOVEDADES EN NATURLAND

• Naturland en la IGW – Semana Verde Internacional	4
• Naturland mueve los hilos. BioFach en Nuremberg	5
• Homenajes a miembros internacionales	7
• Naturland en ferias	7
• Cambios en las normas de Naturland	8
• Consejo Asesor Mundial de Naturland	8
• Naturland asesora cooperativas de café en Burundi	9

INFORMACIÓN TÉCNICA

• Atlas de los Suelos – Presentación del libro	11
• La protección del suelo es la protección del clima	12
• Recuperar un buen suelo	13
• Barrido por el viento y lavado – ¿es este el destino de nuestros suelos?	15
• La protección del suelo es música – Entrevista a Volkert Engelsman	17
• Salvemos nuestros Suelos – Declaración de Amsterdam	19

Aviso legal	20
--------------------------	----



La ONU lo ha declarado el año 2015 el Año Internacional de los Suelos – “Naturland guardianes de la tierra” son activos en todo el mundo



Queridos miembros de Naturland y socios de todo el mundo,

Ya en 1986 Naturland formuló la importancia central de la protección de los suelos en el marco de las “Gräufelinger Thesen”. El suelo es uno de los principales medios de vida de nuestro planeta. Así se destacó de nuevo en el simposio del suelo, “¿Fuente de vida o suciedad sin valor?”, que se celebró hace cinco años en Munich. En la presentación de su libro, “Dreck – Warum unsere Zivilisation den Boden unter den Füßen verliert” (en inglés, “Dirt: The Erosion of Civilisations”), el Dr. David R. Montgomery, geólogo, escritor y profesor de la Universidad de Washington, emitió una advertencia urgente sobre el peligro de la erosión del suelo en todo el mundo. “La pérdida de este importante fundamento de nuestra existencia será un gran problema para la humanidad.”

En todos los lugares del mundo hay agricultores de Naturland que se preocupan por sus suelos, por fortalecer la capa de humus y con ello favorecer la fertilidad del suelo. Ellos asisten a cursos de capacitación para que puedan incorporar a su trabajo los últimos descubrimientos de las investigaciones sobre el suelo. Como un ejemplo para todos los demás agricultores orgánicos, los agricultores de Naturland gestionan sus suelos de manera sostenible y ellos y los procesadores se destacan como “guardianes de la tierra.”

La campaña “Save our soils” (Salvemos nuestros Suelos), que también ha sido patrocinada por Naturland, alcanzó su momento culminante a finales de junio de 2015 en una conferencia

internacional celebrada bajo el título “¡Celebrando el Suelo! ¡Celebrando la Vida!”. En esta conferencia, que se celebró por iniciativa de Volkert Engelman, de Eosta (ver entrevista en la página 17), los participantes redactaron la “Declaración de Amsterdam”, que hizo un llamamiento para que el suelo fértil sea conservado también para las generaciones futuras. Este llamamiento, dirigido a los gobernantes del mundo, estuvo acompañado por una súplica apasionada hecha por Nyakallo Makgoba, de 20 años de edad, y respaldada por Joszi Smeets del Youth Food Movement: “Por favor, cuiden nuestro planeta. Transmitánnoslo de manera responsable, para que nosotros podamos hacer lo mismo. Por favor, cuiden nuestros suelos.”

Desde hace décadas, los agricultores de Naturland han estado llamando la atención sobre lo urgente que es la cuestión de la conservación del suelo. Ya es hora de actuar, por ello, este año la ONU lo ha declarado Año Internacional de los suelos. Ahora es el tiempo de crear y mejorar el marco político necesario para fomentar la agricultura orgánica en todo el mundo.

Steffen Reese
Gerente de Naturland



Jefe Arvol Looking Horse, el líder espiritual de Sioux en su discurso en la conferencia “La celebración del suelo! Celebrando la vida!”

Suelos sanos y Comercio Justo para un futuro sostenible: Naturland en la Semana Verde Internacional (IGW) en Berlín



El disco de piedra giratorio fue un gran desafío para jóvenes y mayores

Los Suelos saludables son la clave para la seguridad alimentaria mundial. Ellos hacen una contribución esencial para la protección del clima y para la conservación de la biodiversidad. En la agricultura orgánica la protección del suelo siempre ha sido un tema central. Sin embargo, cada año se pierden unos seis millones de hectáreas de tierra fértil en todo el mundo. Por esta razón, la ONU ha declarado al 2015 como "Año Internacional de los Suelos". En la IGW, celebrada del 16 al 25 de enero en Berlín, Naturland ha informado a los visitantes de todo lo que los suelos sanos nos ofrecen y lo que hacen los agricultores orgánicos para proteger a este recurso vital. "Orgánico – más espacio para la vida" fue el lema este año del pabellón orgánico, donde Naturland estuvo representada con una área de campaña, así como un pabellón conjunto con un total de ocho socios de Naturland.

Naturland ofreció a los visitantes de la feria la posibilidad de aprender más sobre este tema de una manera lúdica. Un juego de "Memoria del suelo" proporcionó conocimientos útiles para diferentes edades, mientras que como desafío deportivo se ofreció la posibilidad de escalar una pared de roca a través de varias capas de suelo. Además, un terrario con una lombriz de tierra ilustró el gran rendimiento que proporciona para la estructura del suelo su fauna original. Junto con el proyecto conjunto "Fascinante suelo" Naturland convirtió el tema del suelo en una experiencia auténtica. Los clases de escuela que nos vinieron a visitar pudieron, bajo la orientación de expertos, tomar muestras de suelo y detectar, con experimentos sencillos, la calidad de los suelos.

Orgánico y comercio justo en el norte y sur

El segundo tema importante que presentamos en la feria fue la certificación adicional "Naturland Comercio Justo" introducida en 2010. Se trata de una evolución lógica desde las políticas sociales para todos los productores y procesadores de Naturland. Porque solo existirá justicia con las personas, los animales y la naturaleza, si el agricultor pueda vivir de su trabajo. Eso es válido tanto en el norte, como en los países del sur. Además de los clásicos del comercio justo, como el café, el chocolate o el plátano, en la IGW estaban representados también la pasta italiana, el pan, los huevos o las salchichas – todo orgánico y justo, tanto en el norte como en el sur.



Naturland enarbola su bandera en el desfile de "Wir haben es satt"

Naturland pudo, en el escenario del pabellón orgánico, acercar a un público interesado al papel que desempeña la agricultura orgánica mundial en la alimentación mundial y el clima.

Berlín – el eje de la política

La IGW también ofrece oportunidades para el intercambio político. Muchos políticos fueron recibidos en el stand de Naturland, entre ellos el Ministro Federal de Agricultura, Christian Schmidt y el Comisionado de Agricultura de la UE, Phil Hogan.

También en este año, Naturland apoyó al movimiento "Wir haben es satt" (Ya estamos todos hartos) que se realiza paralelamente a la IGW y demanda la parada de la producción industrial de la agricultura y de los alimentos y la promoción de la agricultura familiar.



En el agua, las distintas capas del suelo se depositan de manera diferente

Naturland en la BioFach en Nuremberg

“Naturland mueve los hilos. A nivel regional y mundial”: bajo este lema se presentó Naturland, del 11 al 14 de febrero, en la BioFach 2015 en Nuremberg. Este lema pone de relieve el papel de Naturland como impulsor del sector orgánico. Desde la certificación de la primera cooperativa de café orgánico, pasando por el desarrollo de la acuicultura orgánica hasta la combinación de orgánico y comercio justo en el norte y sur: una y otra vez Naturland ha sido pionera en adoptar nuevas vías y ha motivado a lo demás a transformarse.

En el stand de Naturland en el pabellón 6 se reunieron cerca de 60 socios e invitados nacionales e internacionales, demostrando como Naturland continúa movien-

do los hilos en el sector orgánico. También vinieron más de 100 socios de Naturland que estaban representados en otros pabellones de la feria. Un total de 15 socios en el stand de Naturland estaban también certificados con el sello de Naturland Comercio Justo. El desarrollo exitoso de Naturland Comercio Justo es un ejemplo de que Naturland continúa estando en movimiento.

suministran sus productos completos o parcialmente dentro de las estructuras certificadas de comercio justo. Más de 650 productos de 33 empresas socias de Naturland llevan el sello de Naturland Comercio Justo.

Por primera vez dos socios de Naturland Comercio Justo fueron en el stand de Naturland ejemplificando la diversidad de este sello. Canaan Fair Trade (aceite de oliva, delicatessen) asegura en Palestina un ingreso estable a más de 1,700 pequeños agricultores. La compañía “soziale Milchwirtschaft” (“industria láctea social”) de Lobetaler Bio-Molkerei (lácteos orgánicos) pertenece a su vez a Hoffnungstaler Werkstätten, que está igualmente certifi-

ca. En el programa del congreso, así como en el escenario del stand de Naturland, estuvo Naturland de nuevo representada con una serie de contribuciones. Entre otros, Manfred Fürst, presentó los principios de la apicultura orgánica en una mesa redonda titulada “La apicultura orgánica

día, se encontraban en el centro de la creación temática nueva “Naturland Pescado y Mariscos”. Allí se informó también de los proyectos específicos que están detrás de estos productos. Un ejemplo lo constituye una empresa de Naturland en Bretaña cuyas algas orgánicas del Atlántico son vendidas, entre otros, por un minorista de alimentos orgánicos alemán.



Naturland felicita a GEPA por su 40 aniversario y agradece sus 28 años de cooperación fructífera

do los hilos en el sector orgánico. También vinieron más de 100 socios de Naturland que estaban representados en otros pabellones de la feria. Un total de 15 socios en el stand de Naturland estaban también certificados con el sello de Naturland Comercio Justo. El desarrollo exitoso de Naturland Comercio Justo es un ejemplo de que Naturland continúa estando en movimiento.

Naturland Comercio Justo – un pilar importante de Naturland

Impulsar lo orgánico solo se puede conseguir pagando un precio justo a los agricultores. Por tanto, con la certificación Naturland Comercio Justo, a partir de 2010 por primera vez lo orgánico y justo se reunieron en un sello único distintivo, tanto en los productos del norte como en los del sur. Actualmente, el 40% de los agricultores de Naturland internacionales y hasta el 60% de sus colegas alemanes

operan como Naturland Comercio Justo y proporciona trabajos prácticos a las personas con discapacidad en la región Brandemburgo.

Por otra parte, dos socios iniciales de Naturland han celebrado sus aniversarios en la BioFach: la compañía de comercio justo GEPA representando desde hace 40 años el Comercio Justo y de ellos, 28 años trabajando en estrecha colaboración con Naturland. Desde hace 35 años el co-fundador de Naturland Karl Egger opera su finca toscana LaSelva de manera orgánica y produce delicatessen orgánicas.

Naturland con el área temática “Naturland Pescado y Mariscos” y sus contribuciones al congreso

La variedad de productos orgánicos de la acuicultura y la pesca sostenible de Naturland (Naturland Pesca Silvestre), a la que los minoristas pueden recurrir hoy en

– Sus Normas y Reglamentos”. Friedrun Sachs discutió sobre los beneficios del comercio justo con Thomas Hoyer, Director General de la Cooperativa de Comercio Justo dwp eG, Christoph Harrach, fundador de Karma Konsum y Andrea Bischof, de la organización suiza de desarrollo



En la mesa redonda de “Naturland Comercio Justo” se analizaron los beneficios del comercio justo



Cerca de 60 socios demostraron en el stand de Naturland del pabellón seis, cómo Naturland impulsa al sector orgánico

Helvetas Swiss Intercooperation. El agricultor de Naturland Hans Holland de Baden-Württemberg y Salomo Barend, Director General de la Cooperativa de Té de Naturland Rooibos, Wuppertal (Sudáfrica), ofrecieron sus puntos de vista y compartieron sus experiencias sobre el sector del comercio justo. Gran atención captó la presentación del gerente de Naturland Steffen Reese en la mesa redonda "Bio 3.0 – ¡El camino hacia más orgánico en Alemania, Europa y en todo el mundo!". Junto con Bioland, BioSwiss, BioAustria y FiBL Naturland está trabajando en las perspectivas futuras de la agricultura orgánica.

"Encuentro y bienvenida" en la fiesta del stand de Naturland

Una vez más volvió a destacar la tradicional fiesta del stand "Noche Azul" en la noche del jueves. Frauke Weissang de Terra Bio (Italia) invitó, como miembro del Consejo Asesor Mundial de Naturland, a una pequeña copa a todos los miembros internacionales. Aquí, los visitantes intercambiaron opiniones sobre los últimos acontecimientos en la agricultura orgánica. La celebración realmente ofreció la ocasión festiva para felicitar a GEPa en su 40 aniversario y agradecerle los 28 años de una cooperación basada en la confianza. Con música en vivo y un deli-

cioso bufet pudieron los miembros, socios y amigos de Naturland intercambiar, establecer y mantener el contacto. En este punto hay que agradecer una vez más a los socios que donaron las bebidas y la comida de este evento. Los invitados recompensaron esta generosidad con las donaciones otorgadas este año para el asesoramiento sobre cacao orgánico a un proyecto de pequeños agricultores en Camerún. La provincia del suroeste de Camerún es una región en donde todavía se cultiva cacao con agricultura convencional. KONAFCOOP, una cooperativa con más de 350 miembros, concede gran importancia a la conversión a la agricultura orgánica. En 2014 tuvo lugar el primer taller con Naturland pero se necesita formación complementaria (ver Naturland Noticias Internacionales II_2014). Con esta donación estos pequeños agricultores recibirán en sus remotas aldeas formación sobre la conversión y asistencia técnica a través de un consultor local.



La tradicional fiesta "Blue Night" fue una oportunidad para el intercambio profesional y personal

BioFach 2015 – de nuevo un gran éxito

Muchos socios de Naturland, invitados, visitantes e interesados visitaron durante los cuatro días el stand de Naturland. Agricultoras y agricultores de Alemania y del extranjero, funcionarios y políticos pasaron por allí. Todos ellos mantuvieron conversaciones, establecieron y mantuvieron contactos y sintieron que Naturland es un actor importante en el sector orgánico. Naturland mueve los hilos a nivel regional y mundial.

Naturland galardona a sus antiguos socios internacionales

En la BioFach (Feria de comercio orgánico) este año en Nuremberg la Asociación Naturland galardonó a 15 miembros internacionales por su compromiso desde hace muchos años. Estas cooperaciones se basan en la confianza, el interés mutuo permanente y el aprecio, y demuestra que la agricultura orgánica no es sólo buena para el medio ambiente, sino que también es económicamente sostenible.

Hace 25 años se convirtió la primera plantación de té, la Samabeong Tea Estate, Darjeeling a la agricultura orgánica. Esto también marcó al mismo tiempo el inicio

del cultivo de té orgánico en la India. Otros dos plantaciones de té gestionados por Tea Promoters India (TPI) cumplen 20 años y cuatro cumplen sus 15 años con Naturland. También desde hace 15 años cooperamos con la Asociación de Pequeños Agricultores Orgánicos (SOFA – Small Organic Farmers' Association), que cultivan té y especias en Sri Lanka y las dos productores mexicanos Santa Cruz y Las Nubes y Nueva Esperanza.

Kourellas S.A. (quesos elaborados a partir de leche de oveja y de cabra de Grecia), Carrier Gérard (jugos de frutas de Fran-

cia), BioUganda (piñas frescas y secas, plátanos, sandía, mangos, papayas) las plantaciones de té Darjeeling Organic Tea Estates Mullootar y Monteviot de Ambootia en la India y la Sociedad de Productores de café de la Selva Lacandona Orgánicos en México fueron galardonados por diez años de membresía.

Naturland felicita cordialmente a sus miembros y les agradece su confianza y cooperación de muchos años.



Kourellas S.A., en Grecia, se transformaron hace una década al concepto orgánico de Naturland



Un total de siete plantaciones de té de Tea Promoters India (TPI) celebran este año su aniversario en Naturland



Los pequeños productores de la Cooperativa SOFA en Sri Lanka son miembros de Naturland desde hace 15 años

Naturland en las ferias

Además de la Semana Verde Internacional (IGW) y la BioFach, que es algo así como un punto caliente del movimiento orgánico, Naturland presentó una importante diversidad de temas en otras ferias importantes.

Un impulso importante que está creando cada vez mayor conciencia entre los consumidores y el comercio es la combinación de lo orgánico y el comercio justo. En las ferias regionales BioOst el 19 de abril en Berlín y BioWest el 10 de mayo en Düsseldorf socios de comercio justo de Naturland, como GEPA, la panadería Hofpfistererei o Lobtaler Bio-Molkerei (lácteos orgánicos) son ejemplos representativos de la diversidad de los productores y procesadores, que comunican con éxito su compromiso con esta idea mostrando el logotipo de Naturland Comercio Justo.

Naturland Comercio Justo – un guía en el mercado

En las ferias "Faire Welten" del 20 al 22 de marzo en Mainz, la "Fair Handeln" en Stuttgart, del 9 al 12 de abril, en la "Milano Fair City" en Milano, del 28 al 31 de mayo y en la "Fairhandelsmesse Bayern" del 10 al 11 de julio en Augsburg, Naturland presentó sobre todo su certificación Naturland Comercio Justo. Fue muy agradable observar en todos los sitios que, en primer lugar, existe un continuo y enorme interés en la agricultura orgánica y el comercio justo, y por el otro, que el logo de Naturland Comercio Justo ha sido bien recibido por el mercado.

Desarrollo también de la pesquería orgánica

En el Boston Seafood (Boston, 15 a 17 marzo) también se observó un aumento de la demanda de producción orgánica. Mientras

que referencias a la sostenibilidad, ya sean generales o con las distinciones MSC o ASC específicas, se podían encontrar en años anteriores, este año por primera vez la presencia de la etiqueta ORGÁNICA era cada vez más visible. Este interés se reflejó también en las conferencias. Esta evolución no fue aún tan evidente en la ESE (European Seafood Exposition) en Bruselas, del 21 al 23 abril. Naturland hizo una presentación sobre la acuicultura orgánica y la pesca sostenible de peces silvestres, conforme a la certificación Naturland como contribución al programa de conferencias de esta feria.



Eveline Lemke, la ministra de Asuntos Económicos de la región alemana de Renania-Palatinado en el stand de Naturland en la "Faire Welten"



La asamblea de delegados de Naturland decide la modificación de las Normas

En la asamblea celebrada el 21 de mayo de 2015, los delegados aprobaron nuevas modificaciones a las normas de Naturland en las áreas de responsabilidad social, la producción, el procesamiento, la apicultura, la acuicultura y en el comercio justo. Las nuevas Normas 05/2015 se pueden descargar en los siguientes enlaces:

www.naturland.de/de/naturland/richtlinien.html
www.naturland.de/en/naturland/naturland-standards.html
www.naturland.de/es/naturland/normas.html

El Consejo Asesor Mundial asesora Naturland sobre los desafíos globales del mercado orgánico

Una vez al año, el Consejo Asesor Mundial de Naturland se reúne antes de la asamblea de delegados de Naturland en Gräfelfing. Este año, del 19 al 20 de mayo y junto al equipo de Naturland, se discutió los retos y oportunidades para la agricultura orgánica en diversas regiones del mundo.

Silvia Arispe de Perú, Edward Mulondo de Uganda, Dr. Mathew Hubby de la India, Peter Niedermeier de Vietnam y Frauke Weissang de Italia hicieron informes sobre los respectivos continentes y regiones. Ellos también analizaron la situación de los mercados alemán, europeo y de los respectivos mercados orgánicos de sus países de origen. El tema común en todos los informes ha sido siempre el de la intensificación orgánica.

Intensificación orgánica

La intensificación orgánica es una forma de gestionar la tierra y los recursos, empleando de forma inteligente los recursos naturales disponibles (agua, tierra, luz). Teniendo en cuenta las condiciones locales específicas se consigue una alta productividad global del sistema sin necesidad de utilizar aditivos sintéticos. Un aspecto

importante de esto es que no se generan residuos que no se puedan reutilizar dentro del sistema.

El Dr. Mathew Hubby, director general de la Sociedad de Desarrollo Peermade (PDS) presentó la agricultura vertical como modelo de intensificación orgánica. En este ejemplo, los árboles de nuez moscada se cultivan debajo de las palmeras cocoteras y, a su vez y por debajo prosperan las plantas perennes del plátano. Más abajo de todo esto, cerca del suelo, verduras, piñas y plantas de pimienta se entrelazan y trepan por las palmas de coco. Estos tipos de comunidades vegetales aseguran una alta biodiversidad y hacen que el sistema sea más inmune frente a cualquier alteración. Para los agricultores, esto aporta seguridad ante una gran variedad de impactos negativos, como es la pérdida de las cosechas y la fluctuación de los precios en los mercados. Se discutieron también otros ejemplos, y su posibilidad de adaptarlos a otros sistemas.

El Consejo Asesor Mundial asesora a Naturland

Un punto también importante en la agenda fue el listado de temas a tratar en la asamblea de delegados de Naturland el 21 de mayo.



El Consejo Asesor Mundial participando en la Asamblea anual de Delegados de Naturland

Frauke Weissang, el Dr. Mathew Hubby y Edward Mulondo, como delegados internacionales y Silvia Arispe y Peter Niedermeier, en su condición de miembros del Consejo Asesor Mundial participaron en la Asamblea de Delegados y representaban allí a los intereses de los miembros internacionales.

El Consejo Asesor Mundial asesora a Naturland sobre asuntos relativos a la promoción de la agricultura orgánica, así como con respecto a la certificación orgánica, comercio justo y las normas sociales en todo el mundo. Silvia Arispe, de Perú, asesora a los productores de la cooperativa de café COCLA, y apoya a la empresa exportadora Rainforest Trading para comercializar el café y el cacao. Edward Mulondo es fundador y gerente del proyecto BioUganda en Uganda, una exportadora de frutas secas y frescas. El Dr. Mathew Hubby es director general de PDS Organic Spices en Kerala, India. PDS produce especias y té conforme a las normas de Naturland Comercio Justo. Peter Niedermeier, además de representar a los productores del Asia sudoriental, representa los asuntos relacionados con las granjas acuícolas internacionales. Él es director de Binca Seafoods, que opera la granja Nguyen Thi Dung, en Vietnam, que produce el Pangasius orgánico. Frauke Weissang tiene una explotación agrícola en las Marcas, Italia, con la que es miembro de la cooperativa Terra Bio a quienes representa en las ferias y otros eventos. Desafortunadamente Alexandru Deac de Rumania no pudo asistir en esta ocasión. Ha sido sucesor para el cargo de delegado internacional y se ha convertido, por tanto, en miembro del Consejo Asesor Mundial. Él gestiona el



Miembros del Consejo Asesor Mundial: Dr. Mathew Hubby, Frauke Weissang, Edward Mulondo, Peter Niedermeier y Silvia Arispe con el director de Naturland, Steffen Reese (de izquierda a derecha)

proyecto Sandyfruits en los Cárpatos, que cosecha bayas y nueces silvestres.

La próxima reunión del Consejo Asesor Mundial se celebrará la próxima primavera. Hasta entonces, el intercambio de información se hace a través del teléfono y del correo electrónico.

Naturland en Burundi COCOCA – núcleo de un proyecto nacional de café orgánico?

En el país africano de Burundi, el conocimiento tradicional del cultivo de café sostenible ha desaparecido prácticamente. COCOCA la cooperativa de café del comercio justo está recibiendo el apoyo de una alianza entre la cooperativa de Comercio Justo dwp eG, el estado alemán de Baden-Württemberg y Naturland para que se convierta a la agricultura orgánica.

Burundi es uno de los países más pequeños pero más poblados de África y limita con Ruanda, Tanzania, la República Democrática del Congo y comparte con Tanzania uno de los lagos más grandes de la tierra, el Lago Tanganika. Burundi es uno de los diez países más pobres del mundo. Los zapatos, en este caso chancas, son considerados artículos de lujo en las zonas rurales.

Debido a su alta densidad de población y la falta de tierra, la superficie forestal de Burundi está sufriendo la mayor reducción porcentual del mundo. Incluso la guerra civil que duró 12 años, hasta el año 2005, ha dejado su huella.



Un primer comienzo: Tito Bazimba cultiva judías, café, plátanos y árboles de sombra como cultivo mixto en su terreno

Debido a su paisaje montañoso, los habitantes de Burundi han tenido que pelear frecuentemente durante las temporadas de lluvia con los deslizamientos de tierra, perdiendo sus casas, las carreteras y, por supuesto, su valioso suelo.

COCOCA – trabajando juntos para cooperaciones justas

Burundi está atravesado de norte a sur por una alta meseta, tiene dos temporadas de lluvia al año y temperaturas moderadas de entre 14°C a 25°C. Todas estas condiciones son ideales para el cultivo de café. Es por esto que aquí se encuentran muchos agricultores y cooperativas de café.

En 2012 COCOCA fue fundada para unir entre sí a las cooperativas individuales y para ayudarlas con la gestión de la calidad, la comercialización y las ventas. Como una organización central COCOCA cuenta con 15 cooperativas entre sus miembros. El importador y socio de Naturland dwp eG en Ravensburg ha dado apoyo activo a dos de estas cooperativas (Mboneramiryango y Nyarunazi)



os participantes dibujan su granja en un mapa

para la obtención de la certificación de comercio justo en 2014. El próximo objetivo de dwp eG es apoyar a Mboneramiryango y a Nyarunazi a que se conviertan a la agricultura orgánica, siguiendo los estándares de Naturland. Thomas Hoyer (gerente de dwp eG) fue capaz de ganar al estado de Baden-Württemberg para este proyecto. Baden-Württemberg mantiene desde los años 80 una asociación con Burundi para construir relaciones comerciales en las que la atención se centra en el desarrollo sostenible, siempre que se respeten los intereses de la población de ambos países y que la democracia se fortalezca. Baden-Württemberg, da apoyo financiero al proyecto y junto con dwp eG comercializando un "café de asociación", que ya está certificado con los estándares del comercio justo y que posteriormente será certificado orgánico.

COCOCA – ¿Núcleo de la agricultura orgánica de Burundi?

En agosto de 2014, la representante de Naturland en Tanzania, Anne Hessenland, viajó por primera vez a Burundi para visitar a COCOCA y a las dos cooperativas

mencionadas anteriormente. Fue muy bien recibida por los miembros de COCOCA.

Ella observó que en la gestión del suelo no se tenían en cuenta las medidas de conservación. En el paisaje montañoso apenas existen bosques, árboles o arbustos. Pocos agricultores saben cómo crear terrazas u otras medidas para proteger el suelo. Las plantaciones de café son pequeñas y se plantan como monocultivos. Los propios agricultores son conscientes de la necesidad de mejorar los cultivos de café, aunque aún no saben cómo. Están, por tanto, agradecidos y abiertos a la idea de la conversión a la agricultura orgánica. En otra reunión en marzo, Anne Hessenland entrenó a los agricultores de las cooperativas Mboneramiryango y Nyarunazi en el cultivo de café orgánico e instruyó a COCOCA en el Sistema de Control Interno (SCI). En este sistema los miembros de la cooperativa realizan una supervisión mutua o se emplea y entrena otros inspectores internos de la región. En las inspecciones anuales de los inspectores externos se examinan las sedes de las cooperativas,

así como una selección de sus productores. Este sistema, co-desarrollado por Naturland, reduce el coste de las inspecciones y representa un requisito básico para la certificación orgánica de los grupos de productores en los países en desarrollo. Después de esto, se creó directamente un equipo para la gestión del SCI. Los participantes estaban interesados y atentos. Hubo muchas preguntas y discusiones en un ambiente relajado y constructivo. La sorpresa la dio un granjero de la cooperativa de agricultores. El llevó a un grupo de 50 participantes a su granja. En ésta ya había puesto en práctica la idea de cultivos mixtos y árboles de sombra en la plantación de café, como recordaba que sus abuelos cultivaban la finca. De este modo, todos los participantes pudieron hacerse una idea de hasta donde los principios del cultivo orgánico pueden conducirles.

Café orgánico – una gran oportunidad para Burundi

Al final del viaje, Anne Hessenland asistió a una reunión en Bujumbura, la capital de Burundi con InterCafe, la asociación nacional de todos los actores del sector de café. Entre otros participaron el Banco Mundial, BOAM (el movimiento de Agricultura Orgánica de Burundi) y la Asociación Nacional de los productores de café (CANC). En este encuentro, Anne Hessenland y Boniface Habonimana, encargado de la comercialización de COCOCA encontraron una buena acogida. Todas las partes reconocieron la necesidad de mejorar el cultivo del café en Burundi y de convertirlo gradualmente a la agricultura orgánica. Estuvieron de acuerdo en que se debe realizar un esfuerzo conjunto. De tal forma que podría llegar a convertirse en un proyecto nacional de café orgánico certificado por Naturland.



Los miembros de Mboneramiryango y Nyarunazi después de 3 días de formación

Atlas de los Suelos 2015 – Hechos y cifras sobre las tierras de cultivo y el suelo

El suelo como hábitat

El suelo descansa bajo nuestros pies. Caminamos y nos mantenemos en él y, además, el suelo es la base para un sinfín de productos que necesitamos para nuestra vida cotidiana y para la mayoría de los alimentos que comemos. A pesar de ello es sorprendente la negligencia con la que tratamos a este bien tan importante.

En la agricultura industrializada y la agricultura intensiva se puede ocultar durante mucho tiempo el mal estado de los suelos que se utilizan para fines agrícolas. Las semillas de alto rendimiento producen cosechas grandes y rentables y la adición de fertilizantes minerales restaura de nuevo los nutrientes que la tierra había perdido. Esto funciona bien, al menos durante un período determinado. Desde la llamada Revolución Verde en la década de los 60 del siglo pasado, las prácticas agrícolas en muchos países industrializados y en desarrollo se han basado en tecnologías que hacen un uso intensivo de productos químicos y tienen un alto consumo energético: el uso de maquinaria pesada, riego, pesticidas, fertilizantes sintéticos, semillas híbridas y, en algunos cultivos, las semillas modificadas genéticamente.

Una de las razones por las que estos métodos sólo funcionan durante un tiempo determinado, es que en la agricultura industrial no se reconoce que el suelo en sí mismo es el hábitat de numerosos microorganismos, y que, además, tiene propiedades de auto-regulación. Por ello no se fomenta ni se protegen estas funciones mediante por ejemplo, la formación de humus activo y la aplicación de abono verde. No se nutre el suelo ni se recupera su estado saludable sino que la atención se centra en la propia planta. Como resultado se obtienen suelos lixiviados y erosionados. Estos suelos son pobres estructuralmente y son fácilmente erosionados por la acción del agua y el viento. Con las fuertes lluvias los suelos pobres en humus absorben menos agua respecto a los suelos bien estructurados y tampoco pueden almacenarla durante tanto tiempo.

Además, existen problemas socio-económicos: en muchos casos, los agricultores en los países del sur tienen que luchar contra las barreras que impiden el acceso a la tierra fértil, con el acaparamiento de las tierras por parte de los países extranjeros para producir alimentos, el forraje o la producción de energía y los cambios climáticos severos que causan inundaciones y sequías.

Atlas de los Suelos 2015 – Hechos y cifras sobre el campo, el suelo y la tierra

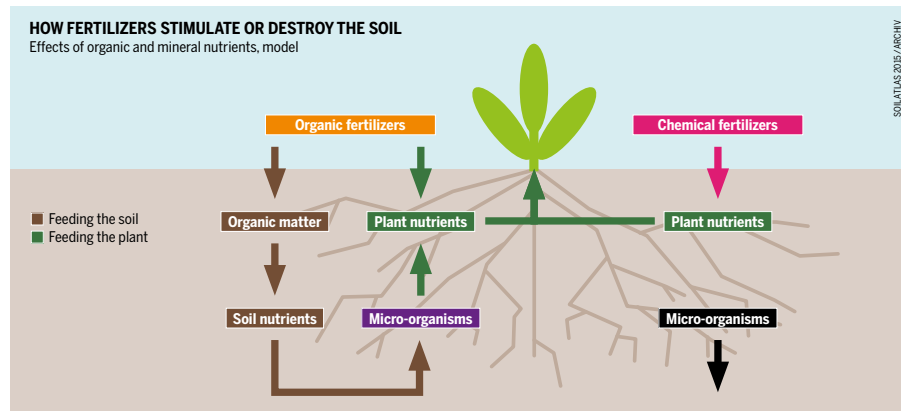
El Atlas de los Suelos ha sido publicado a comienzos del año por la Fundación Heinrich Böll, el BUND (coalición para el medio ambiente y la conservación de la naturaleza en Alemania) y Le Monde Diplomatique. Este atlas ofrece una perspectiva socio-geológica sobre temas relacionados con los cultivos, la tierra y el suelo, mostrando las tendencias y la evolución de la composición del suelo y su uso a escala global.

El trabajo realizado por Naturland muestra una amplia intersección en esta crónica del suelo, que se refleja en particular en tres ejes temáticos:

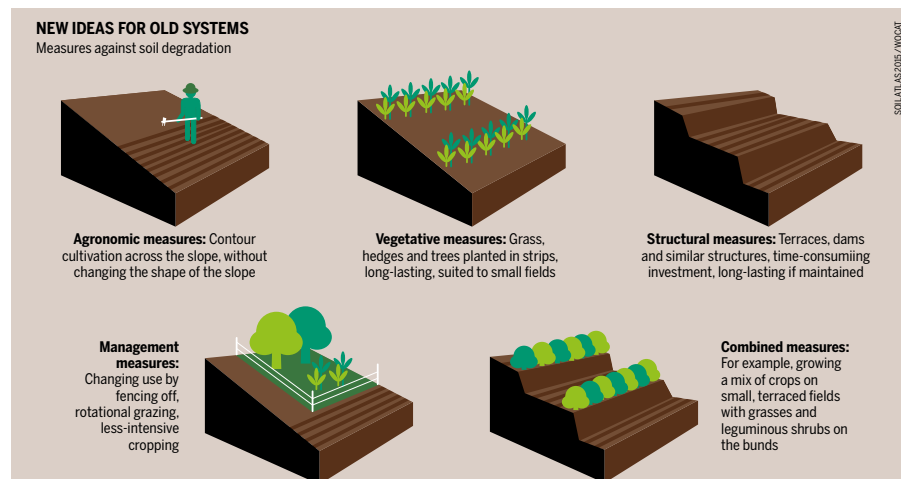
El papel prominente que juega la agricultura orgánica para proteger la calidad del suelo,

como base de la biodiversidad y la regulación del clima. Si los agricultores sean conscientes (por ejemplo, a través de la certificación orgánica) o no (por falta de recursos económicos para comprar agro-químicos) de que están realizando una forma de agricultura orgánica, juega en un principio, un papel subordinado sobre el valor real que están aportando, tal y como queda explicado en el Atlas de los Suelos. Lo que es importante es el conocimiento de la conservación y la mejora de la fertilidad del suelo.

La preocupación por el uso desigual de la tierra y los recursos a escala mundial. El 70% de los alimentos del mundo es producido por pequeños agricultores. Su acceso a los recursos naturales, a las tecnologías apropiadas, a consultoría y mercados está en muchos casos muy limi-



Cómo los fertilizantes revitalizan el subsuelo o lo destruyen (solamente en inglés)



Regeneración del suelo: qué pueden hacer los agricultores (solamente en inglés)

Gráficos: Creative Commons (CC-BY-SA) – Heinrich-Böll-Stiftung, BUND, IASS und Le Monde diplomatique

tado. Por sus actividades internacionales Naturland apoya a los pequeños agricultores y, entre otras cosas, la certificación facilita el acceso a nuevos mercados.

La importancia del factor humano. Por encima de todo, la humanidad es la que puede ejercer una influencia positiva o negativa sobre los suelos. Por tanto, es esencial educar a la gente sobre el impacto de sus acciones y permitir a los agricultores que

gestionen el suelo de manera responsable. La manera de gestionar nuestra tierra juega un papel central para el futuro de nuestros suelos y la preservación de los ecosistemas. Naturland suscribe el llamamiento que se hace en el Atlas de los Suelos:

El suelo es la base de la existencia humana, animal y vegetal. Su conservación está asegurada a través de la agricultura orgánica, que se adapta a

las condiciones locales utilizando una combinación de métodos probados y que conforma sin fertilizantes sintéticos un circuito cerrado que devuelve al suelo lo que éste necesita.

Atlas de los Suelos se puede descargar solamente en inglés bajo: www.boell.de/en/2015/01/07/soil-atlas-facts-and-figures-about-earth-land-and-fields

La protección del suelo es la protección del clima

A pesar de la creciente población mundial y el hecho de que moriremos de hambre sin suelo fértil, la humanidad está siendo bastante descuidada con sus alimentos y sus medios de subsistencia. Durante los últimos 40 años, cerca de un tercio de las tierras agrícolas fértiles han sido destruidas por la erosión en todo el mundo. Este suelo fértil no sólo es fundamental para el suministro mundial de alimentos sino que también juega un papel esencial en la protección del clima. La agricultura orgánica es un modelo pionero para la protección y conservación de los suelos fértiles en la agricultura.

La degradación del suelo y el cambio climático

El suelo como recurso natural está en grave peligro. En las últimas décadas el hombre ha intervenido de manera más radical que nunca en este complejo sistema. La lista de los pecados cometidos contra el suelo, en particular por la agricultura convencional es larga: la conversión de los bosques, las praderas y los

pastos en tierras de cultivo; los monocultivos; la falta de cobertura del suelo; el exceso de fertilización; los pesticidas y la compactación del suelo por maquinaria pesada. Las consecuencias son: la disminución en el contenido de materia orgánica (humus y organismos del suelo), la erosión del suelo, la salinización y la desertificación debido a la mala gestión. El resultado es el de suelos degradados, áridos y destruidos.

Es poco conocido que la destrucción progresiva de los suelos también fomenta el cambio climático. Los suelos son los lugares más importantes para el almacenamiento de carbono terrestre. En el suelo existe una enorme cantidad de carbono en forma de materia orgánica. Este carbono secuestrado en forma de humus es sólo parcialmente estable y es influenciado por el aumento o la disminución del contenido de dióxido de carbono de la atmósfera. La pérdida de la materia orgánica, produce la liberación del CO₂ como gas de efecto invernadero. Pequeñas pérdidas de



En los suelos compactados no se pueden acomodar las raíces (Imagen: Prof. Dr. Günter)

materia orgánica del suelo incluso pueden tener un gran impacto en la atmósfera y, por lo tanto, sobre el calentamiento global. La erosión del suelo es uno de los mayores agentes emisores de CO₂ del mundo.

La conservación del suelo y la protección del clima

Por el contrario, la formación de una mayor capa de humus implica una mayor captación de CO₂ y por lo tanto es, en la práctica, una forma de proteger el clima. Los agricultores de Naturland cultivan sus tierras en todo el mundo ayudando a formar la capa de humus con medidas como la rotación de los diversos cultivos, el cultivo de leguminosas, los sistemas agroforestales, el fomento de los cultivos mixtos, el uso de abono verde, la fertilización orgánica con estiércol y compost, la cobertura permanente del suelo, si es posible, y muchas otras medidas. Para los agricultores orgánicos, el suelo es mucho más que un medio de producción. El agricultor tiene que “darle de comer” para que, a su vez, la tierra puede alimentar a las plantas y a los animales. Por tanto, la protección y el cuidado de la tierra fértil y la promoción de la fertilidad del suelo son para ellos de vital importancia. Los estudios confirman que los suelos cultivados orgánicamente pueden reducir la erosión y consecuentemente la pérdida de CO₂. Estos estudios también confirman que los suelos cultivados orgánicamente tienen un mayor contenido de humus y concentraciones de CO₂ más altas (UNCTAD/WTO, FIBL: Organic Agriculture and Climate Change, 2007). En la agricultura orgánica hasta el doble de CO₂ es secuestrado en el suelo en comparación con la agricultura convencional (Beste, Andrea: Öko-Landbau: Der lange Kampf um bessere Böden. In: Bodenatlas, 2015, S. 34 – 35).

Otros beneficios de la agricultura orgánica sobre el clima

Además de las contribuciones a la formación del humus y al secuestro de CO₂ en el suelo, la agricultura orgánica tiene más ventajas en relación a la protección del clima. Mientras que la producción de pesticidas y fertilizantes sintéticos, especialmente nitrógeno, consumen una gran cantidad de energía fósil, la agricultura orgánica ahorra energía al no utilizar estos productos y, por tanto, reduce el gasto de energía en las granjas orgánicas entre un 30–50%. (FIBL: 90 Argumente für den Biolandbau, 2007).

En la agricultura orgánica el número de animales domésticos que se permite criar se rige por un ratio por hectárea. Esta regulación

garantiza que el estiércol puede ser utilizado como fertilizante de manera rentable y por tanto, no es necesario gestionarlo como un deshecho. Esto también reduce las emisiones de amoníaco. Además, la reducción de la fertilización nitrogenada a través de la agricultura orgánica limita la fuga de gases traza de efecto invernadero, particularmente óxido nitroso (N₂O).

El suelo como un recurso clave

La sostenibilidad comienza con el suelo. Los suelos son un recurso clave en muchos aspectos. Además de la importancia que tienen para la seguridad alimentaria mundial y la protección del clima, el valor de los suelos saludables para la biodiversidad, la calidad del agua y el equilibrio hídrico debe ser resaltado.

Para la biodiversidad, porque entre un cuarto y un tercio de todos los organismos del mundo viven en el suelo.

Por la calidad del agua, ya que un suelo sano contribuye de manera significativa a la protección y a la formación de agua potable de buena calidad. Cuando el agua de lluvia se filtra a través de las diferentes capas del suelo se consigue una buena depuración.

Para un balance hídrico equilibrado, porque los suelos saludables son un almacenamiento de agua eficaz. Por un lado, los suelos fértiles protegen mejor contra las inundaciones porque absorben el agua rápidamente y, por el otro, pueden mitigar los efectos de la sequía sobre los cultivos herbáceos, poniendo el agua a disposición del cultivo durante más tiempo. La capacidad de adaptación a los fenómenos climáticos extremos, como las fuertes lluvias y la sequía, es cada vez más importante para garantizar un rendimiento estable de la agricultura.

La pérdida del suelo: el fin de una antigua civilización

En resumen, hay que señalar que el suelo es uno de nuestros recursos más importantes y uno de los tesoros más preciados de la humanidad. El declive de algunas antiguas civilizaciones, como la maya, se atribuye a la degradación del suelo y a la consiguiente escasez de alimentos. Este ejemplo, que refleja la importancia del suelo para la protección del clima y las señales que existen de su degradación en todo el mundo, tendría que servirnos de recordatorio y también para exigir su protección, porque es la base de la vida en el sentido verdadero de la palabra.

Recuperar un buen suelo

(Contribución de Soil & More International BV: Andre Eitner & Tobias Bandel)

El 2015 es el Año Internacional de los Suelos declarado por la ONU. Y también es hora de que se trate este tema con un amplio público. Solo en 2011 se estima que se han perdido en todo el mundo 24 millones de toneladas de suelo fértil debido a la deforestación y a las malas prácticas agrícolas.

Cada vez más empresas y agricultores reconocen la necesidad de hacer frente a esta realidad. La agricultura orgánica desempeña un papel pionero, aunque cada vez también son más las granjas conven-

cionales y las cadenas de suministro quienes reconocen los beneficios que produce la tierra fértil y saludable, ya sea debido a su mayor capacidad de almacenamiento de agua, a la reducción de la erosión o por su cada vez mayor rentabilidad

Carbono en el suelo en lugar de en el aire – un beneficio mutuo

El suelo es también de vital importancia para mitigar el cambio climático. No son los bosques sino los suelos los sumideros de carbono más grandes de nuestro planeta. Necesitamos un fuerte componen-

te de suelo fértil para la creciente población mundial, no sólo porque puede asegurar de manera saludable el suministro de alimentos, sino también para aliviar los peores efectos del cambio climático.

Son especialmente los pequeños agricultores de los países tropicales los que ya sufren las consecuencias del cambio climático. Esto conduce a la utilización de métodos de agricultura sub-óptimos basados en la aplicación de fertilizantes artificiales y de este modo, se omite el retorno al suelo de la materia orgánica a

través del compost, lo que es de vital importancia. La fertilidad del suelo se degrada y con ello, la oportunidad de fortalecer el suelo y también de proteger el clima.

Varios estudios realizados por Soil & More International en Nicaragua, Kenia, Uganda e Indonesia han demostrado que mediante la aplicación de compost orgánico de forma continuada hasta tres toneladas de carbono/hectárea/año y durante más de 30 años, se podría almacenar un promedio de casi una tonelada de carbono por hectárea/año en el suelo. Carbono, que de otro modo estaría en forma de CO₂ en la atmósfera. Ya en 2007 Soil & More Intl. dejó verificar los primeros proyectos de reducción de emisiones a base de abono de TÜV, una organización certificadora alemana. El producto de la venta de certificados de CO₂ promovió la producción de compost en los países socios, Egipto, México y Sudáfrica haciendo que el abono, de esta manera, resultara en parte comercialmente más atractivo que los fertilizantes artificiales. Por el momento, Soil & More están trabajando en otros proyectos de reducción de emisiones que van más allá del compostaje y que proponen el desarrollo de la agricultura sostenible como forma de evitar las emisiones de CO₂. Debido a este enfoque holístico estos proyectos son premiados con el estándar más alto de CO₂, el estándar de oro.

Al mismo tiempo, también es necesario realizar un esfuerzo para reducir los requisitos formales del estándar de oro de los proyectos de reducción de emisiones y, de tal modo, hacerlo más atractivo para la agricultura, en especial para los pequeños agricultores. Lo bueno de esto es que ya



La fertilización con compost mejora el contenido de humus, almacena carbono y suministra nutrientes



El compost de lombrices contiene muchos nutrientes

no son estrictamente proyectos de ahorro de emisiones, sino que se centran principalmente en el desarrollo de métodos de agricultura sostenible, en particular para el establecimiento y mantenimiento de suelos fértiles. Por lo tanto, el comercio de emisiones no es un mero "pintar de verde", sino que también contribuye a la promoción de la agricultura sostenible.

Utilizar lo mejor posible los residuos de cultivos

El compostaje sigue siendo un tema central. Ya sea en Europa o otra parte del mundo, Soil & More Intl. desarrolla conjuntamente con los agricultores soluciones locales pragmáticas para alimentar de nuevo al suelo con la biomasa residual que se acumula en una granja, ya sean los residuos de las cosechas, el uso de mantillo o el compostaje de residuos verdes y estiércol. Los residuos orgánicos contienen valiosos nutrientes, carbono y agua. Estos elementos nutren el suelo, reducen la necesidad de fertilizantes y construyen su estructura, la cual, a su vez y entre otras cosas, ayuda al control de la erosión, que es uno de los mayores problemas mundiales. Individualmente o a través de las Escuelas de Campo para Agricultores, Soil & More intenta transmitir la experiencia práctica donde ninguna tecnología especial está a la vanguardia.

Tanto los pequeños agricultores en Etiopía, India y Kenia, así como grandes empresas en Egipto, Ecuador y Sudáfrica reportan resultados convincentes. El retorno de la biomasa al suelo permite reducir el suministro de nutrientes vía fertilizantes en más de un 30%.

El uso del té de compost juega, en este caso también, un papel importante. Se trata de un compost maduro con agua, oxígeno y azúcares naturales "activados". La aplicación del té de compost estimula la vida en el suelo e incrementa la disponibilidad temporal de nutrientes para las plantas. Esto es de gran ayuda especialmente durante las fases críticas del ciclo vegetativo, como la germinación, la propagación, la floración y la maduración de la fruta.

Es particularmente ventajoso que no se tengan que comprar los microorganismos. Todo lo que se necesita está ya, por lo general, en la granja y sólo necesita ser ampliado y optimizado. Un suelo vivo es sinónimo de un suelo fértil y saludable, sus cultivos sufren menos presión frente a las enfermedades y combinado con la cantidad suficiente de materia orgánica significa la formación de humus y un suelo estructurado. El enfoque de Soil & More Intl. es ante todo el de utilizar y optimizar los recursos disponibles al nivel local. En la mayoría de los casos, esto es suficiente para lograr resultados significativos.

Soil & More International es una compañía que se ha especializado en el desarrollo de la fertilidad del suelo. En las áreas de compostaje, los servicios de sostenibilidad, la investigación y el desarrollo, así como asesoramiento en servicios de software asesora y apoya a las empresas y sus agricultores. Para más información puede usted visitar la página web www.soilandmore.com o enviar un email a la dirección info@soilandmore.com.

La erosión del suelo

Barrido por el viento y lavado – ¿es este el destino de nuestros suelos?

Los suelos son la base de la humanidad, pero a pesar de sus funciones vitales y su importancia central para nuestra alimentación, no los protegemos adecuadamente. Los tratamos como si fueran inagotables, y sin embargo, nuestros suelos son un recurso no renovable, ya que su degradación o pérdida no puede ser restaurado dentro del lapso de una vida humana.

Son necesarios 2.000 años para que se formen 10 centímetros de suelo. Cada año más de 24 mil millones de toneladas de suelos en el mundo se pierden debido a la erosión. Esto supone anualmente más de tres toneladas de suelo por habitante (según el Informe Mundial de la Agricultura "Agricultura en la encrucijada" – IAASTD). Casi el 15 por ciento de la superficie utilizada en el mundo está en riesgo de erosión. ¡Continuamente se roturan nuevas superficies para uso humano mientras que se abandonan otras que ya no pueden ser utilizadas debido a la erosión provocada!

La erosión se define como la remoción del material suelto por el viento y el agua. Se trata de un proceso natural modulado por nuestro medio ambiente a lo largo de millones de años, que ha arrasado montañas y llenado las cuencas oceánicas de sedimentos. La erosión del suelo a la que nos enfrentamos hoy en día, va más allá de la erosión natural del suelo y es motivada por las actividades agrícolas.

La erosión de la tierra vegetal, que en general es rica en nutrientes, provoca la pérdida de nutrientes en el suelo restante. La eliminación de esta materia orgánica reduce la capacidad del suelo de absorber y retener el agua y se va perdiendo el suelo de las capas más profundas. Esto conduce a una disminución gradual de la productividad del suelo y en el peor de los casos a una degradación completa. En algunos casos los campesinos abandonan las tierras y despejan otras nuevas. En otros lugares, los terrenos desgastados provocan la sedimentación en los cuerpos de agua y la extrema erosión producida por el viento contamina el aire acelerando el cambio climático; por no hablar de la pérdida de la biodiversidad. ¡En un puñado de suelo fértil viven más organismos que personas hay en la tierra!

¿Qué causa la erosión?

La erosión se produce siempre allí donde los suelos están expuestos a las fuerzas del viento y del agua sin ningún tipo de protección. La erosión del suelo se lleva a cabo en dos etapas: en la primera, los agregados del suelo son destruidos por la energía de

las gotas de lluvia. Con ello, estos minúsculos agregados del suelo resultantes obstruyen los poros del suelo reduciendo la infiltración del agua, un mecanismo también llamado taponado. En la segunda etapa, el agua no puede penetrar en el suelo y fluye por el terreno conforme a su pendiente superficial, conduciendo a la erosión y al desplazamiento de las partículas del suelo.

La erosión eólica se produce por la remoción, el transporte y la deposición del material del suelo por la fuerza del viento. La cantidad de suelo removida depende en gran medida de la estructura del suelo y la velocidad del viento. Especialmente vulnerables son los suelos arenosos con una alta proporción de arena de grano fino y medio.

A partir de una velocidad de 6 m/s el viento es capaz de erosionar la superficie seca de suelo. Estos dos factores pueden ser afectados por la gestión agrícola que se esté realizando. Así, los paisajes con setos y árboles se oponen a las fuerzas del viento y reducen su velocidad. La formación de humus puede aumentar la resistencia a la erosión del viento, incluso en los suelos arenosos.

La erosión es más que una simple cuestión de ubicación

El nivel de riesgo de erosión del suelo es muy dependiente de los factores geográficos y de su estructura, textura y contenido de materia orgánica. Los suelos pobremente estructurados con granos de textura media a fina y bajo contenido de materia orgánica se erosionan con mayor facilidad, ya que, por un lado, el agua no se absorbe tan fácilmente y, por el otro, las partículas del suelo, más sueltas, se pueden transportar con mayor facilidad. Las pendientes del terreno aumentan la susceptibilidad a la erosión del suelo. En muchos lugares, los suelos están expuestos regularmente a la lluvia o el viento fuerte y por lo tanto presentan mayor riesgo de erosión; otras regiones se ven afectadas en repetidas ocasiones por fenómenos meteorológicos extremos. Las previsiones de cara al cambio climático, en este sentido, están lejos de ser tranquilizadoras.

En octubre de 1998 el huracán Mitch, uno de los cinco huracanes más poderosos del siglo 20, devastó grandes zonas de Centroamérica y dejó más de 10.000 muertos y alrededor de 3 millones de personas sin hogar. Sin lugar a dudas el huracán Mitch fue un evento climático de extrema violencia; en sólo tres días cayeron más de 1.000 mm de lluvia. Pero la magnitud de los deslizamientos de tierra e inundaciones habidas también debe interpretarse en estrecha conexión con las anteriores décadas de deforestación y de gestión agrícola inadecuada. Esto es especialmente cierto para los suelos, que en las zonas montañosas quedaron desnudos y expuestos a las masas de lluvia, sin la protección de la vegetación. Laderas y colinas enteras cayeron literalmente al valle. El suelo y el agua descargaron en los ríos, los cuales crecieron rápidamente en cuestión de horas y muchas personas fueron sorprendidas por las inundaciones.

En aquel momento el autor de este artículo trabajaba hacia más de cuatro años en un programa de protección del suelo en una Fundación de café en la Sierra del Merendón, al noroeste de Honduras. Las comunidades nativas eran en parte muy receptivas a las medidas recomendadas para la protección del suelo, debido a que ya habían experimentado los poderes destructivos de las lluvias huracanadas de tormentas anteriores. E incluso, después del azote del huracán Mitch, podría decirse que las áreas que habían sido gestionadas de manera sostenible, tuvieron claramente menos pérdidas.

Esto también fue confirmado en un estudio detallado que comparó 1.800 granjas de producción convencional y orgánica. El estudio señaló que las granjas que habían establecido un cultivo mixto, un sistema agroforestal, franjas de protección contra la erosión, cobertura del suelo, pendientes aterrazadas y otros métodos de agricultura sostenible, tuvieron de dos a tres veces menos pérdidas de suelo y en sus cosechas. Un resultado alentador del estudio fue también que aproximadamente el 90% de los agricultores convencionales expresaron su deseo de adoptar en el futuro las técnicas de los agricultores que hacen una gestión sostenible.



Con pendientes extremas las laderas se deslizan

Las condiciones naturales definen el alcance que tiene la gestión agrícola. En algunas zonas, la gente encuentra una cantidad considerable de humus en el suelo. Aquí, las décadas de explotación de la naturaleza tal vez sólo dejen ver sus efectos en la siguiente generación. En otros lugares, por el contrario, la mala gestión puede devastar el suelo en un plazo muy corto dejando tras de sí tierras infértiles. Cada año cerca de 10 millones de hectáreas de tierras son abandonadas por su baja productividad debido a la erosión del suelo. En Asia, África y América del sur un promedio de alrededor de 30 a 40 t/ha al año de suelo se han perdido. En Europa y en los EE.UU., hay un promedio de "sólo" unas 10 toneladas por año, pero esto sigue siendo considerablemente más que la propia formación natural del suelo bajo gestión agrícola, que es de aproximadamente 0,5 a 1 tonelada por hectárea y año. A escala mundial el suministro de suelo fértil y sano es escaso.

Pero cuando la "frontera agrícola" se come las últimas áreas de selva tropical, a menudo los agricultores trasladados de otras zonas, talan, mediante un trabajo laborioso, nuevos bosques; entonces cultivan maíz y frijol exprimiendo, en un par de años, hasta la última gota de la fertilidad del suelo, que queda lixiviado y erosionado. Esta tierra es finalmente entregada a los grandes terratenientes que están esperando para entrar con sus rebaños. Aquí los gobiernos, las autoridades locales y la sociedad civil están llamados a actuar para asegurar una distribución equitativa y equilibrada de la tierra y a prestar atención a la aplicación de la legislación ambiental vigente.

Medidas para combatir la erosión

Aparte de esto, nuevos desafíos surgen del cambio climático y del aumento esperado de los fenómenos meteorológicos

extremos; en otras palabras, las medidas particulares que se adopten para la protección del suelo juegan cada vez mayor importancia.

La agricultura orgánica trae consigo generalmente buenas condiciones para ella, ya que depende en mucha mayor medida de la fertilidad del suelo y no puede aumentar sus rendimientos por medio de fertilizantes artificiales, al menos temporalmente, tal y como sucede en la agricultura convencional. De ahí que su objetivo sea el de cultivar la tierra de manera sostenible para asegurar su productividad a largo plazo.

Las recomendaciones para el manejo sostenible de los suelos deben, ante todo, tener en cuenta su ubicación. La agricultura de conservación, que trabaja la tierra de una manera conservadora para proteger el suelo sin recurrir a la labranza o a las azadas es, en muchos casos, una buena alternativa a las prácticas tradicionales. Sin embargo, los sistemas agrícolas formados por pequeños agricultores que sufren a menudo carencias de materia orgánica y fertilizantes, no siempre pueden prescindir del arado o la azada para aflojar los suelos compactados o favorecer la mineralización de nutrientes para las plantas.

Sin embargo, la gestión sostenible del suelo alcanza sus límites cuando las superficies que se ponen en uso no son aptas para la agricultura. Las pendientes pronunciadas pueden, con el tiempo, no resistir incluso a las leyes físicas de la gravedad y la fricción.

La decisión sobre el tipo de uso del suelo es crucial para conocer a qué riesgos este suelo está expuesto. Las plantaciones y

plantas perennes causan menos erosión que las plantas estacionales o anuales. Los pastos bien gestionados están en menor riesgo que las tierras de cultivo. Por otra parte, el sobrepastoreo causa una fuerte erosión. En las laderas fuertemente erosionables se debe renunciar a cultivar manteniendo distancias anchas entre hileras, como sucede con el maíz, o a introducir cultivos que requieran un laboreo frecuente, como las verduras de campo.

Medidas agronómicas, como el control de las malezas y la preparación del suelo para la siembra afectan en mayor o menor medida dependiendo de la duración y la intensidad de la lluvia a la que el suelo esté expuesto. Las medidas de protección contra la erosión (por ejemplo, líneas de siembra o plantaciones de cobertura a lo largo de las curvas de nivel) frenan la fuerza erosiva del agua y protegen del viento al terreno. También hay medidas técnicas prometedoras, tales como la construcción de terrazas y la creación de muros de piedra en el contorno. Estas medidas suelen ser muy laboriosas y sólo se pueden recomendar si su mantenimiento puede garantizarse mediante un cuidado constante.

Aumentar la fertilidad del suelo reduce la erosión

Algunas medidas para aumentar la fertilidad del suelo son el uso de mantillo, la adecuada rotación de cultivos, los cultivos mixtos, la franjas de protección y la cobertura del suelo. La integración de árboles proporciona materia orgánica adicional y mantillo a través de las hojas caídas. Ese protege al suelo del impacto de las gotas de lluvia.



El material orgánico protege al suelo del agua y viento

De manera ideal, el suelo debería estar cubierto de forma permanente; sin embargo, también en la agricultura orgánica aún demasiado a menudo se produce en forma de monocultivos en lugar de cultivos mixtos.

La protección contra la erosión del suelo debe consistir en una selección y combinación de diversas medidas, que tienen un significado diferente dependiendo de la ubicación y el sistema agrícola. Donde se cultiva el café y el cacao orgánico conforme a las normas de Naturland esto se hace mediante la adopción de sistemas agrofo-

restales adecuados con, al menos, dos niveles de árboles de sombra que se disponen por encima de las plantas de café y cacao. Se requiere una densidad de sombreado del 40% lo que se consigue, en función del tamaño de los árboles, con unos 70 a 120 árboles de sombra por hectárea.

Los sistemas agroforestales tienen, además de su función de protección contra la erosión, muchas otras funciones protectoras importantes, como el mantenimiento del balance hídrico, la protección de las cuencas hidrográficas y la conservación de la

biodiversidad. La fijación del carbono al suelo a través del incremento de su materia orgánica supone una importante contribución a la protección del clima. Los sistemas agroforestales compensan los extremos climáticos y el suministro de nutrientes a los cultivos a través de los árboles de sombra, sobre todo, si se plantan los árboles leguminosos. Los agricultores de café y cacao que están dispuestos a convertir a la agricultura orgánica, pero no tienen árboles de sombra en sus plantaciones establecen un plan de transición para la siembra de acuerdo con las condiciones locales.

La fertilidad del suelo es música

El 99% de nuestros alimentos provienen de la tierra. Entre un cuarto y un tercio de la fauna se encuentra en el suelo. No obstante, tratamos a nuestro suelo con tanta negligencia que se pierden cada año 10 millones de hectáreas de tierras de cultivo debido a la erosión del suelo. Otros problemas amenazan también nuestros suelos, como la compactación del terreno, el monocultivo, el exceso de fertilización y el uso de pesticidas. Volkert Engelsman, Director General de Eosta y Nature & More es el iniciador de la campaña "Save Our Soils – Salvemos nuestros Suelos". La campaña, que se inició en 2013, llama la atención sobre la importancia de la tierra y destaca, en particular, la amenaza a nuestros medios de vida.

1. Sr. Engelsman, ¿tiene usted alguna idea de por qué tratamos tan mal al suelo?

Creo que es un problema de mentalidad. El suelo no tiene ningún lobby que lo apoye, porque su importancia en la alimentación no se ve. La percepción general es que el suelo no es más que un sustrato en donde crecen las plantas extrayéndolos nutrientes aplicadas. Esta es una visión del mundo muy reduccionista. Para muchas personas es inimaginable pensar que en el suelo viven miles de millones de microorganismos en un equilibrio ecológico perfecto y que éstos son la base de nuestra existencia.

Para entender y apreciar lo que es el suelo necesitamos un enfoque holístico y a todos los niveles: en la ciencia, la educación, la política, los negocios y especialmente entre los consumidores.

2. Usted alude a la agricultura orgánica como una manera de salir de la miseria. Con el comercio de fruta fresca orgánica de Eosta presta usted una contribución a la agricultura orgánica. ¿No es esto suficiente? ¿Por qué fundar hace tres años la campaña "SOS"?

Siempre se puede hacer más por una cosa buena. Todavía creemos que necesitamos agroquímicos para alimentar a la humanidad. Podemos tener al principio mejores rendimientos cuando alimentamos a las plantas con fertilizantes minerales y matamos a las plagas con pesticidas corre a cargo de la vitalidad de la tierra. Es un error suponer que la agricultura convencional basada en productos químicos es estable y necesaria para la alimentación mundial. La agricultura basada en agroquímicos es veneno para nuestros suelos y por lo tanto veneno para nuestro futuro.

La agricultura orgánica o biodinámica ciertamente no es la única, pero por el momento, es con mucho lo mejor que se puede hacer por el suelo. La agricultura orgánica se basa en la fertilidad del suelo, aumenta su capacidad de retención del agua, secuestra carbono y por lo tanto contrarresta el cambio climático y, por encima de todo, la agricultura orgánica fomenta la biodiversidad.



La diversidad del suelo no sólo es la base para la diversidad de la flora y fauna, sino también para la vitalidad y la fuerza de los suelos. El objetivo de nuestra campaña es transmitir esta toma de conciencia.

3. Este punto de vista encuentra cada vez mayor aprobación. ¿Cómo pueden las personas que se sienten atraídas por la campaña participar en ella? Pueden incluso las empresas apoyarla y trasladar la campaña a su propio negocio?

Todo el mundo puede participar. Todos podemos aportar dinero para la campaña en su web <http://saveoursoils.com/en> y así fomentar la biodiversidad.

Con cada clic en el botón "Me gusta Orgánica", cinco euros serán aportados desde el "Fondo Salvemos nuestros Suelos". Esto permite que 500 m² terreno puedan ser salvados.

Pero también se puede, y esto es especialmente interesante para las empresas, procesadores, organizaciones no gubernamenta-



Cada año 10 millones de hectáreas de tierra cultivable se pierden por erosión

les y socios, convertirse en soilmates (amigos del suelo). Alrededor de 200 soilmates han estado dando apoyo financiero al Fondo "Save our Soils". Naturland es uno de ellos. (Nota editorial: en el sitio web "Save our Soils", hay un contador que muestra cuantos cuadrados de suelo son destruidos por la agricultura a escala industrial durante la presencia en el sitio de web).

4. ¿Existe también para los agricultores la posibilidad de participar?

Los agricultores también pueden convertirse en soilmates. Sin embargo, son principalmente ellos los que ponen en práctica lo que estamos predicando en la campaña. Ellos salvan el suelo.

Un jurado de la campaña decide qué proyectos proponen gestionar bien el suelo y salvaguardar su fertilidad. Estos pueden ser proyectos de conversión, pero también proyectos dirigidos a apoyar a los agricultores orgánicos. Deben desarrollar o alentar en su conciencia el hecho de que los rendimientos a corto plazo no ayudan en el largo plazo. Necesitamos principios económicos sostenibles con el fin de no perder el suelo bajo nuestros pies.

5. ¿Qué acciones futuras para la campaña está usted planeando?

El 26 y 27 de junio, vamos a llevar a cabo una conferencia en Amsterdam bajo el lema "¡Celebrando el suelo! ¡Celebrando la vida!". En tres sesiones queremos arrojar luz sobre el estado, sentido y el futuro del suelo. Contamos con el apoyo de personas

prominentes como Andre Leu, Presidente de IFOAM, Maria Helena Semedo, Directora General Adjunta de la FAO, Chief Arvol Looking Horse, líder espiritual de los Sioux, el Dr. Ibrahim Abouleish, de Sekem, Vandana Shiva y el Dr. Hans Herren, ganadores del Premio Nobel Alternativo, la Ministra Holandesa de Agricultura Sharon Dijkma, Renate Künast, Sarah Wiener, el Ministro de Agricultura y Bosques de Bhutan Pema Gyamtsho, el arzobispo sudafricano Thabo Makgoba, el Dr. Götz Rehn, Director General de Agricultura, Doug Tompkins, fundador de Esprit y North Face y muchos otros que están haciendo campaña por el suelo.

6. Desde el inicio de nuestra conversación telefónica según el contador del sitio web "Save our Soils", más de 4 millones de metros cuadrados de suelo han sido destruidos por la agricultura a escala industrial. En cambio, poco más de 500.000 m² han sido rescatados por la campaña. ¿Esta desproporción no le deja sin habla o incluso le hace sentir impotente?

No, de ninguna manera. Los cambios nunca fueron liderados por una masa crítica. Siempre hay unos pocos pioneros que dan lugar a los cambios. El movimiento orgánico todavía representa un pequeño porcentaje. Sin embargo el trabajo orgánico pionero realizado desde hace décadas ha provocado el cambio social hacia una mayor concienciación. Queremos impulsar el cambio, trabajando juntos con todas las partes interesadas.

7. ¿Cuál puede ser su posible resumen de esta campaña? ¿Qué ha logrado ya?

Nuestra página web en la que ganamos dinero para salvar las plantas, es una gran idea. Pero al final de la campaña no es tan importante realmente el número de metros cuadrados de suelo que han sido rescatados, sino más importante aún es que este tema del suelo y su fertilidad ha llegado a las mentes y los corazones de los hombres. Es importante que la ciencia, la política y la economía no ignoren la cuestión por más tiempo sino que aboguen por mantener los suelos vivos.

Estamos felices de que con esta campaña estamos tocando un instrumento en la orquesta para la protección del suelo. "Save our Soils" aporta solo una pequeña voz. Nos quitamos el sombrero ante los demás instrumentos, que trabajan por esta causa común. Klaus Töpfer, que reúne a los científicos en el "Global Soil Week" (La Semana Global del Suelo) para hablar sobre los suelos, la ONU y la FAO, que en el Año Internacional de los Suelos han dado un importante impulso a estos aspectos. Felicitaciones a todos, especialmente, a la agricultura orgánica que lleva comprometida desde hace 70 años en la causa de la fertilidad del suelo, y felicitaciones también a los consumidores que compran alimentos orgánicos y por lo tanto apuestan a favor del suelo fértil.

Estimado Sr. Engelsman, muchas gracias por esta entrevista y por su contribución a la orquesta de la protección del suelo.



Un suelo sano y rico en humus, tiene una estructura granulada firme



Volkert Engelsman, Director General de Eosta y Nature & More

“Save Our Soils – Salvemos nuestros Suelos”

“La Declaración de Amsterdam” – un llamamiento a los gobernantes del mundo

“¡Celebrando el Suelo! ¡Celebrando la vida!”

En el Royal Instituto Tropical de Amsterdam, los días 26 y 27 de junio, alrededor de 500 participantes se dieron cita en la conferencia internacional “¡Celebrando el Suelo! ¡Celebrando la Vida!” para dar una voz al suelo.

Como parte de la campaña “Save Our Soils – Salvemos nuestros Suelos” que también Naturland apoyaba la conferencia transmitió claramente que se necesita una acción inmediata. Cada año se pierden 24 mil millones de toneladas de suelo fértil, lo que supone una pérdida económica calculada de 1,5 billones de Euros. Si no se detiene esta tendencia, las consecuencias serán devastadoras: en cualquier caso, si queremos conseguir los objetivos climáticos y garantizar la seguridad alimentaria necesitamos un suelo sano.

La “Declaración de Amsterdam”

Pero, ¿qué se puede hacer contra la destrucción progresiva del suelo? En respuesta a esta pregunta, y como una promesa a las generaciones futuras, varias personas prominentes y los 200 socios de la campaña “Save Our Soils – Salvemos nuestros Suelos” – han recopilado sugerencias y compromisos que han sido publicados en la denominada “Declaración de Amsterdam”. En ésta, se han comprometido con la agricultura orgánica y el uso sostenible del suelo. En esta declaración se cita: “Los fabricantes, gobiernos, empresarios y la sociedad civil deben darse cuenta de que esta forma de agricultura es la mejor solución para conservar la biodiversidad y salvaguardar el clima y la seguridad alimentaria.” Una de las colaboradoras, la ex ministra de Agricultura de Alemania, Renate Künast, destacó: “Es hora de que la cuestión del suelo esté en la agenda global”.

Una señal para el suelo

Los participantes en la conferencia enviaron una señal simbólica a las generaciones futuras a principios del día: la activista ambiental Vandana Shiva, el Director General de Nature & More Volkert Engelsman, el Director General de Alnatura Prof. Dr. Götz Rehn, la cocinera Sarah Wiener y algunos más se presentaron ante el edificio del Congreso para realizar una acción conjunta de jardinería de guerrilla. Armados con una pala rompieron las losas de piedra de las aceras de Amsterdam y



Vandana Shiva, arzobispo Thabo C. Makgoba, Renate Künast, Volkert Engelsman, Sarah Wiener, Prof. Dr. Götz Rehn, Rabbi Awraham Soetendorp (de izquierda a derecha)

dispersaron semillas y compost orgánico en el suelo: “Los suelos vivos y las semillas sanas son la fuente de nuestra sociedad”, declaró Vandana Shiva.

Volkert Engelsman, que puso en marcha la campaña “Save Our Soils – Salvemos nuestros Suelos” conjuntamente con la FAO e IFOAM, se mostró esperanzado después de la acción: “Los agricultores que cuidan de su suelo, son los médicos del futuro. Pero en última instancia, los consumidores tienen el poder: sólo si éstos deciden en el futuro comprar productos cultivados de manera sostenible, pueden realmente marcar la diferencia”. Y agregó: “lo que me da esperanza es que los jóvenes líderes de opinión apoyan la agricultura orgánica y sostenible. Nosotros, como la generación del liderazgo, debemos asumir la responsabilidad ahora.”

Acerca de “Save Our Soils – Salvemos nuestros Suelos”

La campaña “Save Our Soils – Salvemos nuestros Suelos” (saveoursoils.com) fue lanzada por Nature & More, un distribuidor líder internacional de frutas y verduras frescas orgánicas y la Organización para la Agricultura y la Alimentación de las Naciones Unidas (FAO) con el fin de llamar

la atención sobre la importancia de la salud del suelo.

El fondo “Save Our Soils – Salvemos nuestros Suelos” fue inaugurado en febrero de 2015 y ha llegado a recoger 200,000 Euro para apoyar a los agricultores de todo el mundo para que mantengan un suelo fértil, sano y una agricultura orgánica.

Otenga más información en:

www.saveoursoils.com
www.natureandmore.com



www.naturland.de



Aviso legal:

Naturland – Asociación para la Agricultura Orgánica
Kleinhaderner Weg 1 • 82166 Gräfelfing, Alemania
Tel: +49 (0)89 89 80 82 - 0 • Fax: +49 (0)89 89 80 82 - 90
naturland@naturland.de
www.naturland.de

Gerente general:
Steffen Reese (V.i.S.d.P.)

